



PANALPINA 
on 6 continents

CODE OF CONDUCT

04|08

Giriş

Davranış Kuralı Neden Var? – İcra Kurulu Başkanı Monika Ribar'dan 3

Genel rehberlik

Bu kurala uymak zorunda mıyım? 4
Farklı ülkelerdeki farklı yasalar nelerdir? 4
Sorum olduğunda yardım almak için nereye başvurmalıyım? 4
Kural ihlallerini nereye ihbar edebilirim? 4
Başkalarını denetleyenlerin görevleri 4

Davranış standartlarımız

Sağlık, Güvenlik ve Çevre

Sağlık ve Güvenlik 5
Çevre 5

İşçi İlişkileri

Karşılıklı Saygı ve Açık Sözlülük 5
Ayrım ve Taciz 5
Çıkar Çatışmaları 5
Panalpina adına Dış Haberle 5
Gizlilik 6

İş Ortakları

Rekabet ve İş Ahlakına uygun Çalışma 6
Rekabet ve Anti-tröst 6
Rakip hakkında Bilgiler 6
Ticari Kısıtlamalar 6

Rüşvetçilik ve Yolsuzluk

Rüşvetçilik 6
Ödeme Kolaylığı 7
Üçüncü Şahıslar aracılığıyla Dolaylı Rüşvet 7
Alıp-Verme 7
Hediyeler, İkramlar, Davetler ve Harcamalar 7
Siyasi Bağışlar 7

Şirket Aktifleri ve Finansal Bütünlük

Arşivcilik, Mali Raporlama, Mali Kontroller ve Bilgilendirmeler 7
Üst Düzey Finansman Sorumlularının Ek Sorumluluğu 7
İşletme Gider Hesapları 8
İncelemeler ve Teftişler 8
Panalpina Aktiflerinin Korunması ve Uygun şekilde Kullanılması 8
Menkul Değer Alım-Satımı ve Bilgilendirme (Şirketin Dahilî Bilgileri) 8
Kara Para Aklama 8



Davranış Kuralı Neden Var? – İcra Kurulu Başkanı Monika Ribar'dan

Panalpina, sağlam ve net değerler, ve en yüksek davranış standartlarına bağlı bir şirkettir. Panalpina Davranış Kuralı, inançlarımıza ve değerlerimize dayanmakta olup, dürüstlük ve bütünlük vaadimizi ve, açık ve çeşitli şirket kültürlerini kapsamaktadır. Şirketimiz temel bir vaadi benimsemiş bulunmaktadır: İş yaptığımız her yerde tüm uygulanabilir kanuni şartlara ve yüksek etik standartlara uymak. Bu Kural, en etkili alanlarda kılavuzluk eder ve daha ayrıntılı standartlara, talimatlara veya işlemlere referans

teşkil eder. Ayrıca, insanların bir şeylerden endişe duyma ve birilerine akıl danışma konularında kendilerini rahat hissedebilecekleri açık, yapıcı ve etkili bir çalışma ortamı oluşturabilmemiz için gösterdiğimiz çabayı desteklemektedir. Bu Kural, bizimle çalışan herkes için geçerlidir ve hiçbir istisna olmaksızın Panalpina'da çalışan herkes için zorunludur. İtibarımız ve iş geleceğimiz her birimize bağlı olduğundan, tüm Panalpina çalışanları Kural'ın gerekliliklerini desteklemekten sorumludur.

Bu Kurala uymak zorunda mıyım?

Evet. Her bir Panalpina çalışanı, bu Kural çerçevesinde belirlenmiş olan standartlara ve prensiplere uymak zorundadır. Kurala uyulmaması, kişiyi işten çıkarılmaya kadar götürebilecek bir disiplin suçu sebebi sayılır. Ayrıca, bu Kuralın ihlal edilmesi, yasanın da çiğnenmesi şeklinde değerlendirilebilir ve sizin, üstlerinizin ve/veya Panalpina'nın ağır resmi cezalar almasına veya para cezasına çarptırılmasına sebep olabilir.

Farklı ülkelerdeki farklı yasalar nelerdir?

Panalpina, dünya çapında iş yapmakta ve bu da çalışanlarımızın, farklı ülkelerdeki yasa ve yönetmeliklere tabii olduğu anlamına gelmektedir. Kural, nerede bulunduğunuza bakılmaksızın, grup içerisinde uygulanabilir iş tavrı açısından prensipler belirlemektedir. Yerel adetler, standartlar, yasalar veya yönetmelikler neticesinde farklılıklar ortaya çıkması halinde, hangisi en yüksek davranış standardını belirliyor ise onu, yani ya Kuralı ya da yerel yönetmelikleri uygulamanız gerekmektedir.

Sorum olduğunda yardım almak için nereye başvurmalıyım?

Pek çok seçeneğiniz var ve sizin için hangisi kolay ise onu seçebilirsiniz. Bölüm Müdürünüze veya İnsan Kaynakları Müdürüne sorabilir, veya Şirketin Uyum Ofisi ile görüşebilirsiniz.

Kural ihlallerini nereye ihbar edebilirim?

Kurala ilişkin bir ihlalin farkına vardırıysanız veya ihlal yapıldığından şüphe duyuyorsanız, lütfen Bölüm Müdürünüzle görüşünüz. Görüşeceğiniz kişi duruma göre Süpervizörünüz veya Daire Başkanı da olabilir. Eğer konuyu, Bölüm Müdürünüzle rahatça konuşamayacağınızı düşünüyorsanız, lütfen İnsan Kaynakları Müdürünüze danışınız. İlgili Müdür, durumu Şirketin Uyum Ofisine rapor edecektir.

Buna alternatif olarak, şüpheli duruma dair düşüncelerinizi doğrudan görüşmek için Şirket Uyum Ofisine başvurmaktan çekinmeyiniz. Kimliğiniz gizli tutulacaktır (sadece yasanın gerekli görmesi halinde istisnalar olabilir). Panalpina, kural ihlali şüphesine dair düşüncelerini ihbar eden çalışanlarının aleyhinde hiçbir misillemeye müsamaha göstermez.

Başkalarını denetleyenlerin görevleri

Başkalarını denetleyen kişilerin, Kuralın tüm faaliyetlerde desteklenmesini sağlamak açısından, özel ek sorumlulukları vardır. Bu kişiler, bütünlük çerçevesinde hareket etmek anlamına gelen hususları, davranışları ile dışa vurmak, kendilerine ihbarda bulunanların Kuralın gerekliliklerini bildiklerinden ve bunları karşılayacak kaynakları olduğundan emin olmak, ve denetledikleri kişilerin uyum ve etiklerini gözlemlemek zorundadırlar. Son olarak, soru veya şüphelerini dile getiren çalışanlara destek olmak ve onlara yol göstermek zorundadırlar.

Sağlık, Güvenlik ve Çevre

Sağlık ve Güvenlik

Panalpina, tüm çalışanlarına güvenli ve sağlam bir çalışma ortamı sağlamayı üstlenmiş bulunmaktadır. Çalışmakta olan bireylerin her biri, tüm uygulanabilir sağlık ve güvenlik kurallarına ve usullerine uyulmasını sağlayarak, çalıştıkları yeri güvenli ve sağlıklı tutma sorumluluğuna sahiptir. Tüm işyeri kazaları, tehlikeli ekipmanlar, tehlike arz eden uygulamalar ve durumlar, Sağlık ve Güvenlik Müdürüne veya İnsan Kaynakları Müdürüne rapor edilmelidir. İşyerinde şiddet içeren ve endişe verici hareketlere müsamaha gösterilmez ve bu tutum, alkol veya diğer yasal veya yasadışı haplar kullanılarak yapılan işler için de geçerlidir.

Çevre

Panalpina, tüm aktivitelerinde çevresel etkileri en aza indirmeyi üstlenmiştir ve iş yaptığı ülkelerdeki çevresel koruma yasalarına ve yönetmeliklerine uyacaktır. Tüm çalışanlarımızdan, bu yükümlülüğü ve buna riayet etmeyi kabul etmeleri istenmektedir. Panalpina, mümkün olan en yüksek çevre standartlarını desteklemeyi kabul etmiş olduğundan, hiçbir yasadışı çevre etkisi olmaksızın hizmetlerimizi sunabilmek amacıyla faaliyetlerimizin çevresel yönlerini sürekli olarak değerlendireceğiz.

İşçi İlişkileri

Karşılıklı Saygı ve Açık Sözlülük

Birlikte çalışmak, işimiz açısından yeni ve yaratıcı olanaklara teşvik sağlayacağından, karşılıklı güvene dayanan bir çalışma ortamı oluşturmayı üstlenmiş bulunuyoruz. Panalpina için çalışan herkes, kendisine itibar ve saygı ile muamele edildiğini hissetmelidir.

Ayırım ve Eziyet

Panalpina çalışanlarının farklılığı büyük bir değerdir ve çalışan bireylerin her biri, başarıya ulaşmamızda önemli birer yardımcıdır. Tüm çalışma şartlarında eşit imkanlar sağlamayı ciddi şekilde üstlenmiş bulunuyoruz ve herhangi ayırım veya eziyete müsamaha göstermeyeceğiz. Irk, renk, din, cinsiyet, yaş, milliyet, cinsel tercih, medeni durum veya sakatlığa dayanan ayırım veya eziyetler de buna dahildir. Panalpina, çalışanlarını, özellikle profesyonel değerlere dayanarak seçmekte, işe almakta ve terfi ettirmektedir.

Çıkar Çatışmaları

Çıkar çatışması, bir çalışanın kişisel menfaatinin, Panalpina'nın menfaatleri ile ters düşmesi halinde ortaya çıkar. Bu durum, sizin -veya ailenizin üyelerinden birinin – sizin Panalpina'daki pozisyonunuzun bir sonucu olarak uygunsuz kişisel faydalar sağlaması, veya Panalpina'daki olağan çalışma düzeninizin dışında, rakiplerle, müşterilerle veya tedarikçilerle iş ilişkileri düşünmesi halinde ortaya çıkabilmektedir. Temel bir kural olarak, tüm çıkar çatışması hallerinden kaçınmak gerekmektedir. Ayrıca, herhangi bir ilişkinin, çıkar çatışması oluşturması veya oluşturabilecek gibi görünmesi halinde, bunu Bölüm Müdürünüze bildirmeniz gerekmektedir.

Panalpina adına Dış Haberler

Yatırımcılara, araştırmacılara ve basına şirketle ilgili verilecek olan dış haberler, büyük bir dikkat gerektirmektedir ve, hukuki meselelerin ve basın mevzularının çok iyi şekilde kavranması gerekir. Sadece bunu yapmaya yetkili olan çalışanlar, ilgili soruları cevaplayabilirler.

Gizlilik

Bölge Yönetim Müdürünün yazılı olarak açıklanmısa izin verdiği veya Yasal Hizmetlerin onayladığı şekilde yasa veya yönetmeliğin icap ettiği haller haricinde, çalışanlar, kendilerine Panalpina veya onun müşterileri ve tedarikçileri tarafından emanet edilmiş olan özel bilgileri gizli tutmak zorundadır. İfşa edildiğinde rakiplere fayda sağlayabilecek veya Şirkete ya da onun müşterilerine veya tedarikçilerine zarar verebilecek umumi olmayan tüm bilgiler, gizli bilgi kapsamındadır (şirket aktifleri bölümüne de bakınız).

İş Ortakları**Rekabet ve İş Ahlakına Uygun Çalışma**

Sürekli başarımız, hırslı rekabetimize dayanmaktadır. Ancak bunu daima iş ahlakına ve yasalara uygun şekilde yapmaktayız. Güven ve karşılıklı menfaatler üzerine kurulmuş olan iş ilişkileri, başarımızı ayakta tutmaktadır ve bizler, müşterilerimizin, yüklenicilerimizin, tedarikçilerimizin ve ortaklığımızın ihtiyaçlarını anlayarak karşılıklı avantajlar üretmeye gayret edeceğiz.

Rekabet ve Anti-tröst

Panalpina, bazı ülkelerde 'rekabet' yasaları, bazılarında ise 'anti-tröst' yasaları şeklinde adlandırılan yasalara sıkı sıkıya bağlıdır. Bu yasalar, tüm dünyada serbest ve ahlaka uygun rekabeti destekleyip korumaktadır ve fiyat tespitine dair gizli anlaşmalar gibi rekabet dışı davranışları yasaklamaktadır. Panalpina çalışanlarının hiçbiri, fiyat tespiti, davette bulunma, piyasayı veya müşterileri dağıtma veya yasaya aykırı benzer rekabet dışı aktivitelerde bulunma iznine sahip değildir. Bu tarz bir girişim, ilgili ülkenin veya ülkelerin sınırları dışında gerçekleşse dahi, ABD ve AB

anti-tröst yasaları gibi bazı rekabet yasalarının geçerli olacağını unutmayınız.

Rakip hakkında Bilgiler

Panalpina, işi, müşteri ve tedarikçi talimatlarını, teknoloji trendlerini, düzenleyici tasarıları ve gelişimleri, ve tedarikçilerin ve rakiplerin mevcut olan ve beklenen planlarını anlayabilmek açısından, sadece mevcut literatür, ve alenen mevcut durumdaki endüstriyel ve diğer kaynakları kullanmaktadır. Panalpina bu bilgiyi, hırsızlık, yasa dışı giriş, rüşvetçilik, kimliklerin gerçeğe aykırı beyanı veya elektronik gizli dinleme gibi şüpheli yollarla değil; ahlaka ve yasaya uygun şekilde toplamaktadır.

Ticari Kısıtlamalar

Pek çok ülke ve Birleşmiş Milletler, belirli ülkeler, şahıslar ve kişilerle ilgili ihracat ve diğer işlemler hakkında zaman zaman kısıtlamalar getirmektedir. Bu kısıtlamalar (diğer bir deyişle ambargolar) ihlal edildiğinde, ciddi cezalar – para cezaları, ihracat izni iptali ve hapis cezası verilebilmektedir.

Rüşvet ve Yolsuzluk**Rüşvetçilik**

Panalpina çalışanları, idari veya özel iş kapsamında tröst pozisyonundaki bir şahsı, herhangi bir düşünce veya davranışa ikna etme amacıyla hiçbir kanunsuz çıkar sağlamaz. Panalpina çalışanları, yine buna benzer şekilde, bu tarz kanunsuz çıkarları kabul etmez veya elde etmeye çalışmaz. Bu durum, coğrafik konuma bakılmaksızın uygulanır ve yabancı bir devlet memuru veya yabancı bir iş ortağına yöneltilmiş veya onlardan gelen kanuna aykırı çıkarları da kapsar.

Ödeme Kolaylığı

Panalpina, küçük meblağlar halinde olsa bile, rutin yasal hükümet tedbirlerini elde etmek veya hızlandırmak amacıyla, devlet memurlarına ödeme kolaylığı veya sözde 'yağcılık' parası ödenmesine müsaade etmez. Bu husustaki sıra dışı durumların, Grubun Şirket Genel Müdürü tarafından açık bir şekilde onaylanması gerekmektedir. Bu prensibi uygulamaya geçirmek sizin için zor bir durum ise, buna uymamak Şirketiniz ve hatta sizin açınızdan ağır sonuçlar doğurabileceğinden, yardım almak için lütfen bölüm Müdürünüzle veya Şirketin Uyum Ofisi ile temasa geçiniz.

Üçüncü Şahıslar Aracılığıyla Dolaylı Rüşvet Alıp-Verme

Panalpina çalışanları, rüşvet vermek amacıyla üçüncü şahısları kullanmaz. Üçüncü şahıslar aracılığıyla ödeme kolaylığı yapılması da buna dahildir. Panalpina personeli; yüklenicileri, acenteleri ve ortaklarını seçmede ve gözetlemede özel bir dikkat göstermek zorundadır ve bu amaçla belirlenmiş olan özel prosedürlere sıkı sıkıya uymalıdır.

Hediyeler, İkramlar, Davetler ve Harcamalar

Hediyeler, ikramlar ve davetler, genel olarak yaygın ve sosyal açıdan kabul edilebilir birer davranış biçimidir. Ancak, bunlar zaman zaman rüşvet amacıyla kötüye kullanılabilir. Bu sebeple, hediye verme ve hediye kabul etme konusunda sıkı kurallar uygulanmaktadır ve bir hediye kabul etmeden veya vermeden önce 'Hediyeler, İkramlar, Davetler ve Harcamalar' hakkındaki ilgili politikayı daima dikkate almanız tavsiye edilmektedir. Aynı durum, ikramlar, davetler ve harcamalar için de geçerlidir: ikram ve davette bulunulduğunda (siz kabul ettiğinizde veya verdiğinizde) ya da harcama yapıldığında, size yol göstermesi açısından 'Hediyeler, İkramlar, Davetler ve Harcamalar'

hakkındaki ilgili politikayı daima göz önünde bulundurunuz.

Siyasi Bağışlar

Panalpina'nın siyasi bağışlara yaklaşımı gayet basittir: Şirket, dünyanın hiçbir yerinde, aynı veya nakdi olarak herhangi siyasi bağışta bulunmaz (örneğin mal veya hizmet bağışları veya para toplama etkinlikleri için bilet satın alma). Ancak Panalpina, çalışanlarına, Şirketi temsil etmediklerini tam olarak dile getirmeleri şartıyla, uygun şekillerde bireysel olarak siyasi etkinliklere katılma hakkını tanımaktadır.

Şirket Aktifleri ve Finansal Bütünlük

Arşivcilik, Mali Raporlama, Mali Kontroller ve Bilgilendirmeler

Aleni surette kayıtlı bir şirket olarak, Panalpina'nın defterlerinin, kayıtlarının, hesaplarının ve mali bildirimlerinin eksiksiz, adilane, kesin, anlaşılır ve makul teferruata sahip ve Panalpina'nın iç kontroller sistemine uygun olması çok önemlidir. Acil raporlama, zamanından önce idare müdahalesine izin verdiğinden, tüm mali işlemlerin, zamanında ve uygun defterlere gerektiği şekilde kaydedilmesi gerekmektedir. Kaydedilmemiş veya 'defterde bulunmayan' sermayeler, aktifler veya işlemler yasaktır.

Üst Düzey Finansman Sorumlularının Ek Sorumluluğu

Üst düzey finansman sorumlularının ve finansal raporlamanın doğruluğundan sorumlu olan diğer şahısların, doğru, kesin, eksiksiz, tarafsız, tutarlı, güncel ve anlaşılır finansal ve idari raporlar elde etmek amacıyla uygun kontrollerin yapılmasını sağlamak gibi bir ek sorumlulukları vardır.

İşletme Gider Hesapları

Tüm işletme gider hesapları, zamanında belgelenecek ve doğru şekilde kaydedilecektir. Belli bir harcamanın yasal olduğundan emin değilseniz, Bölüm Müdürünüze önceden sorunuz.

İncelemeler ve Teftişler

Defterler ve kayıtlar, teftiş organları ve ayrıca hesap denetçileri tarafından teftişe müsait durumda olmalıdır. Bir Panalpina çalışanından, Panalpina'nın resmi raporlarının eksiksiz, adilane ve anlaşılır olduğunu ispat etmesi istendiğinde, o şahsın, genel açıklama gereklilikleri hususundaki tüm sorulara derhal, kesin ve eksiksiz cevaplar vermesi gerekmektedir. Dava açılması veya resmi soruşturma başlatılması halinde, lütfen Yasal Hizmetlere danışınız.

Panalpina Aktiflerinin Korunması ve Uygun şekilde Kullanılması

Tüm çalışanlar, Panalpina'nın aktiflerini korumak ve bunların uygun şekilde kullanılmasını sağlamak zorundadır. Bunlar sadece yasal amaçlar ve Panalpina'nın işi için kullanılacaktır. Sahtekarlık, hırsızlık, ihmalkarlık ve israf etme gibi uygunsuz durumlar, Panalpina'nın kar durumunu doğrudan etkileyebileceğinden, Şirketin Uyum Ofisine rapor edilmelidir. Patentler, ticari markalar, telif hakları, ticari sırlar, yayınlanmamış veya gizli iş bilgileri (müşteri veri tabanları, yazılımları, pazarlama stratejileri) vb. fikrî mülkiyetler de gizli bilgiye dahildir ve bunlar ayrıca Panalpina aktiflerini temsil etmektedir. Bu bilgilerin izinsiz şekilde kullanılması, ifşa edilmesi veya dağıtılması yasaktır ve resmi ceza almaya veya para cezasına çarptırılmaya sebep olabilmektedir.

Menkul Değer Alım-Satımı ve Bilgilendirme (Şirketin Dahilî Bilgileri)

Panalpina çalışanlarının, Panalpina'nın, herhangi Panalpina varlığının, veya aleni surette ticaret yapılan diğer şirketlerin hisselerinde veya diğer senetlerinde geçen 'dahili' bilgilere (aleni olarak ifşa edilmemiş olan bilgi) dayanarak ticaret yapması veya bu bilgiyi, başkalarına, kendi ailelerinin üyelerine bile açıklaması ('ipucu' vermesi) yasaktır. İçerden ticaret olarak da bilinen bu tarz yasa dışı hareketler yasaktır ve buna dahil olan kişilerin cezai takibata tutulmasına sebep olabilmektedir.

Kara Para Aklama

Kara para aklama, kişilerin veya şahısların, kanunsuz para kaynaklarını örtbas etmeye veya bunun dışında bu para kaynaklarını yasalmiş gibi göstermeye çalışmalarıdır. Panalpina çalışanlarından birkaçı, daima 'kara para aklama' yasalarını çiğneyebilecek kişisel pozisyonlarda olacaktır. Ancak, örneğin ödeme yapma biçiminde düzensizlik belirmesi veya müşterilerin, kendi işlemlerinde yanlışlık var gibi görünmesine benzer kritik durumlarda özel bir dikkat gösterilmelidir. Panalpina, suç teşkil eden nakitlerin veya nakit bedellerinin alınmasını önlemek amacıyla prosedürler kullanarak, kara para aklama karşıtı politikaları desteklemektedir. Panalpina ve çalışanları kara para aklamaya göz yummaz, bunu kolaylaştırmaz veya desteklemez.